

NET \$2.50

782.12
B729m
1860
MUS-ETR

LE
MARCHÉ
aux domestiques

PAYSANNERIE

Operette en un acte.

pour Garçons.

PAROLES DE

FRANCIS TOVRTE

MUSIQUE DE

LUIGI BORDÈSE

Prix net 5

⌘

PARIS, SCHONENBERGER EDITEUR

Boulevard Poissonnière 28

Propriété pour tous Pays

L'ORPHEON,
St. Hyacinthe

A. J. ROBERTS
1622 RUE
DAME,
MONTREAL.

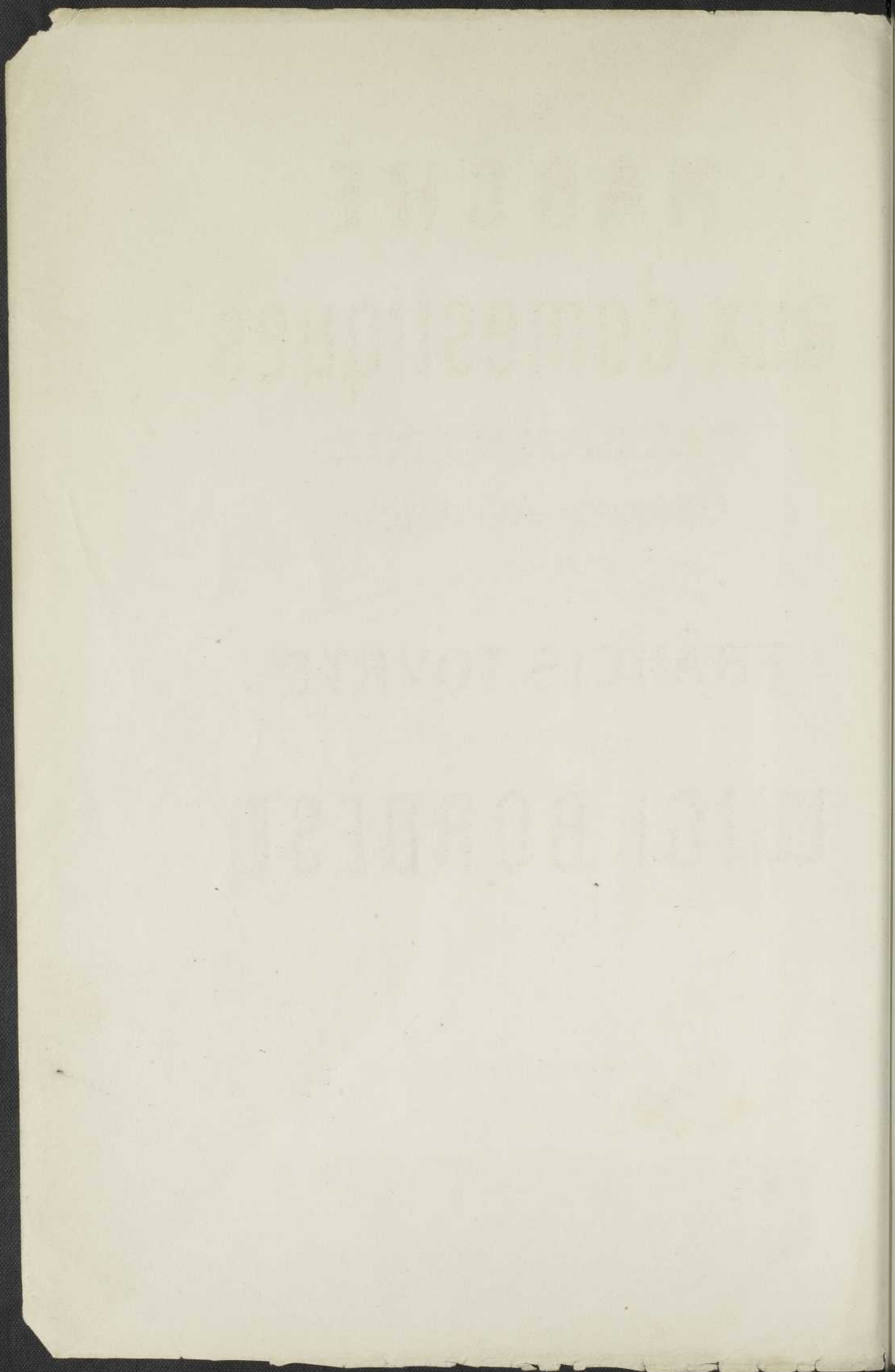
17198 . H .



Bibliothèque
et Archives
nationales

Québec 

LEMOINE & FILS
ÉDITEURS DE MUSIQUE
42, rue de la Régence
BRUXELLES



L'ORPHEON,
St. Hyacinthe

LE
MARCHÉ
aux domestiques

PAYSANNERIE

Operette en un acte.

pour Garçons.

PAROLES DE

FRANCIS TOVRTE

MUSIQUE DE

LUIGI BORDÈSE

Prix net 5^f

Æ

PARIS, SCHONENBERGER EDIT^{rs}

Boulevard Poissonnière, 28

Propriété pour tous Pays

ACHETÉ CHEZ
A. J. BOUCHER,
FOURNISSEUR DES SÉMINAIRES CATHOLIQUES
DU CANADA
1622 RUE NOTRE-DAME,
MONTREAL.

17198 . H .

606379



MAR 21

THE DOMESTIC

LIBRARY

OF THE

FRANCIS TOWNE

MICH BORDERS

782.12
B709m
1860
MUS-ETR

LE MARCHÉ AUX DOMESTIQUES

L'ORPHEON,
de la Société de Saint-Étienne

OPÉRETTE EN UN ACTE.

PERSONNAGES

- KERDEC, *VIEUX FERMIER AVARE.* (BASSE.)
JEAN, *FILS AÎNÉ DE KERDEC* 25 ans. (TÉNOR.)
BENJAMIN, *SECOND FILS DE KERDEC* 20 ans. (TÉNOR.)
CABAROUSSE, *SERGEANT RECRUTEUR.* (BARYTON OU BASSE.)
PORNIC, *CABARETIER.* (BASSE.)
PATAUD, *PETIT BERGER BRETON STUPIDE.* 20 ans. (TÉNOR OU SOPRANO.)
CHŒUR DE PAYSANS ET DE CONSCRITS, (TÉNORS ET BASSES.)

SOUS LE DIRECTOIRE. EN BRETAGNE.

La campagne, à gauche, la ferme de Kerdec, à droite, l'auberge de Pornic, une tonnelle, une table, des bancs de bois.

TABLE DES MORCEAUX

	Page
CHŒUR DE BUVEURS	1
N ^o 2. RECITATIF ET ROMANCE DE JEAN	11
N ^o 3. COUPLETS DE PATAUD	16
N ^o 4. DUO DE BENJAMIN ET DE KERDEC	20
N ^o 5. COUPLETS DE CABAROUSSE	30
N ^o 6. SCÈNE DU MARCHÉ	39
N ^o 7. TRIO BENJAMIN JEAN ET KERDEC	52
N ^o 8. CHŒUR DES CONSCRITS	66
REPRISE DU TRIO	75

THE HISTORY OF THE

REIGN OF

CHARLES THE FIRST

BY

JOHN BURNET

OF

THE UNIVERSITY OF OXFORD

IN TWO VOLUMES

VOLUME THE SECOND

LONDON

Printed by J. Sturges and J. Smith, in Strand

1704

Printed by J. Sturges and J. Smith, in Strand

1704

Printed by J. Sturges and J. Smith, in Strand

1704

Printed by J. Sturges and J. Smith, in Strand

1704

Printed by J. Sturges and J. Smith, in Strand

1704

Printed by J. Sturges and J. Smith, in Strand

1704

LE MARCHÉ AUX DOMESTIQUES

OPÉRETTE EN UN ACTE.

Paroles de FRANCIS TOURTE.

Musique de LUIGI BORDESE

MORPHEON,
St. Hyacinthe

PIANO.

All^o moderato.

CHŒUR DE BUVEURS (ils sont attablés sous la tonnelle)

Cet - te pi - quet - te du pa - ys Rassemble de joyeux a - mis

Cet - te pi - quet - te du pa - ys Rassemble

L. NOTA L'Autour a fait aussi un Accompagnement de petit orchestre que l'on peut louer pour les représentations chez lui, 35, rue Tranchet S. 5024.

A cet - te ta - - ble. Eh! qu'impor.
 de - joyeux a - mis, A cet - te ta - - ble. Eh! qu'impor.

- te la qua - li - té, Puisqu'el - le nous rend la gai - té,
 - te la qua - li - té, Puisqu'el - le

La vie ai - ma - ble! Tra la,
 nous rend la gai - té, La vie ai - ma - ble! Tra la,

la la Tra la la la glou glou glou glou

la la Tra la la glou glou glou glou

glou glou glou! Buvons a - mis, buvons, C'est le vin du pays!

glou glou glou!

Buvons a -

Buvons a - mis, buvons, C'est le vin du pa - ys! Buvons a -

- mis, bu - vons C'est le vin du pa - ys! Buvons a - mis,

- mis, bu - vons C'est le vin du pa - ys! Buvons a -

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are a piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

C'est le vin du pa - ys! Tra la la la

- mis, C'est le vin du pa - ys! Tra la la la

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are a piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

Tra la la la glou glou glou glou glou glou

Tra la la glou glou glou glou glou glou

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are a piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

ff

glou! bu - vons! bu -

glou! C'est le vin du pa - ys bu - vons! C'est le vin du pa - ys bu -

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'glou! bu - vons! bu -'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'glou! C'est le vin du pa - ys bu - vons! C'est le vin du pa - ys bu -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. A dynamic marking of *ff* is placed above the first vocal staff.

- vons, buvons, bu - vons, buvons, bu - vons! C'est le vin

- vons, buvons, bu - vons, buvons, bu - vons! C'est le vin

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- vons, buvons, bu - vons, buvons, bu - vons! C'est le vin'. The middle staff is another vocal line with lyrics '- vons, buvons, bu - vons, buvons, bu - vons! C'est le vin'. The bottom staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4.

ils frappent sur la table avec les verres.

du pa - ys!

du pa - ys!

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'du pa - ys!'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'du pa - ys!'. The bottom staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The piano part includes a series of slanted lines indicating rhythmic patterns.

Ho - là! maî - tre ca - ba - re - tier! A boire, à

p

boire, à boire, à boi - re! Tu ne con - nais plus ton mé -

- tier, C'est au - jour - d'hui grand jour de foi - - re A boire, à

boire, à boire, à boi - re!

UN BUVEUR.

Ho - là! maî - tre ca - ba - re -

f *ff* *mf*

2.

...fier! Il est sourd comme un pot, sans dou - te.

PORNIC, accouant avec un pot dans chaque main.

J'accours, j'accours mes jeu - nes

Il leur verse à boire.

gens — Ah! vous n'ê - tes guère in - dul - gents. C'est qu'aujour -

CHOEUR.

- d'hui nous bu - vons sec. C'est qu'au - jour - d'hui nous bu - vons sec.

C'est qu'au - jour - d'hui nous bu - vons sec.

Récit. *a piacere.*JEAN, en paysan breton avec un paquet
au bout d'un bâton de voyage, à Pornic.

Récit.

Je ne me trompe pas de rou - te!... C'est bien la fer - me de Ker -

Moderato.

PORNIC. Moderato.

- dee? Oui, la fer - me du vieil - la - va - re! Quoique l'argent n'y soit pas

1^o Tempo.

ra - re Si vous faut l'hos - pi - ta - li - té Vous pouvez frap - per à cô - té

CHŒUR DE BUVEURS.

Les buveurs se lèvent.

Bu - vons! bu - vons! bu - vons! bu - vons!

Bu - vons! bu - vons! bu - vons! bu - vons!

SCÈNE II.

PORNIC, JEAN.

PORNIC.

Mon gars, tout couvert d'poussière; tu viens d'loin, pas vrai?..

JEAN, *pensif.*

Oh! oui, de loin.

PORNIC, *lui offrant à boire.*

Alors camarade, prends un bon verre d'piquette.

JEAN.

Merci, je n'ai pas soif.

PORNIC.

Tu refuses? t'es breton.

JEAN.

De ce village même.

PORNIC.

Morbleu! trinquons... L'vin du cru, c'est un pays qui t'tend la main.

Il strinquent et boivent.

JEAN.

Vous connaissez le père Kerdec?..

PORNIC.

Et pas d'hier.. L'vieil hibon est encore plus grognon, plus bourru qu'au temps jadis.

JEAN.

Il avait des enfants?..

PORNIC.

Oui, deux garçons... Jean et Benjamin.

JEAN.

Je me rappelle... pardonnez, il y a longtemps déjà que j'ai quitté notre chère Bretagne.

PORNIC.

Mon gars, à peu près du même âge, t'as dû faire l'école buissonnière avec ces garnements.

JEAN, *avec gaieté.*

Nous allions ensemble, dénicher des moineaux et la perruque au garde champêtre.

PORNIC.

A quinze ans, va, Jean c'étions un rude travailleur, pas un rival, pour mener aux champs un' paire d'bœufs et la charrue, mais c'grippe sou d'Kerdec n'avait des yeux qu'pour son Benjamin, y vous a si ben découragé c'pauvre garçon, qu'un matin...

JEAN, *ému.*

Non c'était le soir.

PORNIC.

Comment sais-tu ça?

JEAN

Ah! j'étais encore au pays à cette époque.

PORNIC.

Un soir il prend sa besace et son bâton ferré, et part pour son tour d France en disant: je r'viendrai riche ou jamais.

JEAN.

Eh! bien...

PORNIC.

Depuis dix ans, on n'a plus entendu parler de Jean... Il a mal tourné assure l'vieux ladre, moi, j'soutiens qu'c'est un luron, qu'a du courage; qui boude pas sur la besogne, qu'y r'viendra gros propriétaire.

JEAN.

Benjamin doit être un homme?

PORNIC.

Va.. un drôle d'oison... Ça méprise la terre, sa mère nourrice. Ça veut devenir gratte papier.

JEAN.

Je comprends, on l'a fait élever à la ville.

PORNIC.

Pardine! A la grande ville, d'la capitale, le freluquet a mangé au bonhomme, plus d'pistoles qu'notr'curé n'en bénirait.

JEAN.

Il est ici?..

PORNIC.

Non, mais il arrive aujourd'hui; vu qu'c'est l'jour ou le r'eruteur passe dans l'can-ton, pour l'tirage à la milice. L'gouvernement a besoin d'soldats.

JEAN.

Est-ce que Benjamin est conscrit?

PORNIC.

C'te bêtise!.. il a vingt ans. donc il est conscrit comme Pataud, comme tous les autres qu'est conscrit!

JEAN.

Pataud... le petit berger, je me souviens.. on lui donne encore le nom du chiende basse-cour?.. Est-ce qu'il est toujours...

PORNIC.

Pire encore!.. Ça n'a été qu'en grandissant, plus bête que ceux qu'ont quatre pattes.

JEAN.

Tenez, mon brave, vos souvenirs d'enfance, c'est bon comme le vin du cru; ça fait du bien par où ça passe.

RÉCITATIF ET ROMANCE DE JEAN.

Andantino.

PIANO. *p*

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the piano introduction with similar melodic and harmonic patterns in both hands.

JEAN.

Sou - ve - nir plein de char - mes, Vous compre - nez mes

The first line of the vocal melody is set against a piano accompaniment. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

lar - mes, Ce co - teau cou - ron - né Du plus ri - ant feuil -

The second line of the vocal melody continues with the piano accompaniment providing harmonic support.

- la - ge Ce mo - des - te vil - lage Est le vil - lage Où je suis

The third line of the vocal melody concludes the phrase. The piano accompaniment includes a tremolo effect in the right hand, marked *Trem: p*.

né! Est le vil - lage Où je suis né!

And^{no} mosso. dolce.

Bre-ta-gne che - ri - e, En-tends mes ac-cents

p

Reçois, ma pa - tri - e, L'un de tes en - fants Bre - ta - gne ché -

- ri - e En - tends mes ac - cents Re - çois, ma pa -

- tri - e L'un de tes en - fants, Re - çois, ma pa -

- tri - e L'un de tes en - fants! L'un de tes en - fants!

Même mouvement.

Je vois la ri - viè - re Ar - ro - sant les
Là, dans la ver - du re C'est la croix de

prés; Les bois, la clai - riè - re, Les monts di - a -
bois, Le ruisseau mur - mu - re Ain - si qu'au tre -

- près. Les ge-nets que j'ai - me Dorent tous nos
- fois. Comme à mon au ro re, Au jour de bon-

champs, Fleu-rissaient de mê - me Quand j'a-vais quinze
heur, Pour m'aï-mer en - co - re Trou-ve-rai-je un

Rit.
ans! Fleurissaient de mê - me Quand j'avais quinze ans! Fleuris -
cœur! Pour m'aïmer en - co - re Trou - verai-je un cœur! Pour m'aï-

- saient de mê - me Quand j'a - vais quinze ans!
- mer en - co - re Trou - ve - rai - je un cœur!

PORNIC.

Dam!.. les bretons aiment tous leur pays, tu r'viens pour t'y caser, pas vrai?. pour cher cher une condition à notre marché aux domestiques.

JEAN.

Oui, je viens pour m'engager.

PORNIC.

Tu trouveras un digne maître, parceque tu m'as tout l'air d'un bon gars!

KERDEC, *appelant au dehors.*

Pataud! Pataud!. *(Jean s'éloigne)*

PORNIC.

Est-ce la voix du grigou qui t'met en fuite?

JEAN.

Non... je reviendrai à l'heure du marché. *(Il sort au fond)*

SCÈNE III

PORNIC, KERDEC.

KERDEC, *avec colère.*

Pataud! Pataud!. ah! l'animal!. *(à Pornic qui range sous la tonnelle)* Pornic, t'as pas vu Pataud?.

PORNIC.

Votr' chien d'basse cour.

KERDEC.

Imbécile... mon barger...

PORNIC.

Merci, voisin Kerdec... j'avons pas charge de l'garder votr' Pataud.

KERDEC, *furieux.*

Ah! malorh! malorh! rhu!

(Pornic rentre chez lui en emportant les pots et les verres.)

SCÈNE IV.

KERDEC, PATAUD.

KERDEC.

Viendras tu Pataud! voleur assassin!

PATAUD.

Si plait? mon doux maître.

KERDEC, *levant son bâton sur Pataud.*

Diohl bras!... j'vas t'casser mon gourdin sur ton échine, paresseux.

PATAUD.

Si plait?..

KERDEC.

Bestial.. ton bras.. aie les rhumatismes... J'allons au d'vant d'la patache et mon cadet Benjamin qu'arrive à c'matin.

PATAUD.

Ia... mon doux maître.

KERDEC, *s'appuyant sur l'épaule de Pataud.*

T'es mon bâton d'vieillesse... ah! les diablesses d'douleurs... j'ons quasi des guêpes dans mes pauvres jambes...

PATAUD.

Compris.. vy avez des jambes d'guêpes.

KERDEC.

Ah! la brute!

PATAUD.

Les moutons.. j'sommes à la ferme pour soigner les bestiaux

COUPLETS DE PATAUD.

All^{to} non troppo.

PIANO.

ff *mf*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with slurs and accents, while the left hand plays a steady accompaniment of eighth notes. Dynamics range from fortissimo (ff) to mezzo-forte (mf).

C'est peine i - nu - ti - le, J'tra -
Vla c'qui m'dé - ses - pè - re L'bour -

The first vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment is on two staves below. Dynamics include *f* and *mf*.

- vaill' com - me mil - le, On m'trait' d'im - bé - cî - le, On
- geois s'ex - as - pè - re Se met en co - lè - re M'a -

The second vocal line continues the melody with lyrics. The piano accompaniment provides harmonic support. Dynamics include *f*.

m'ap - pel - le hi - bou Quand cha - cun me rail - le J'cou -
- pe comme un elou, Son bâ - ton de hê - tre M'é -

The third vocal line concludes the piece with lyrics. The piano accompaniment features a dynamic change to piano (*p*) in the final measures.

- chons sur la pail - le J' - soi - gnons la vo - lail - le Les
- cor - che peut - ê - tre; Mais j' - soi - gnons mon maî - tre, Les

Molto rall.
mou - tons i - tou! Plus que les z'hame - tons, Le
mou - tons i - tou!

fro - mage à la crê - me J'ai - me, oui j'ai - me,

(hélant)
j'ai - me les mou - tons. Bêe, bêe,

a Tempo.

bêe, bêe, j'ai - me, oui j'ai - me, j'ai -

- me les mou - tons Bêe, bêe, bêe,

f

bêe, j'ai - me les mou - tons! Bêe,

tr

ff

tr

ff

les mou - tons

tr

D.C.

KERDEC.

Soigne mey ben itou, en attendant qu'j'arrête un valet d'charruie, a la foire aux domestiques; pour remplacer Pierrot... y mangeait tant!..

PATAUD.

Si plaît?..

KERDEC.

J'srais ben avisé d'en prendre deux, vu qu'mon Pataud est conserit et qu'tes sibète qu'tauras le numero un.

PATAUD.

Toujours, mon doux maître..

KERDEC.

Soutiens moi, Pataud. *(il le laisse tomber)* Malorh! Diohl rhu! *(il veut le battre, Pataud se sauve au fond et se jette dans Benjamin qui arrive)*

SCÈNE V.

KERDEC, BENJAMIN *en Incroyable.*

BENJAMIN.

Au diable le uste!..

KERDEC.

Hein!.. quest ce qui vend c'charlatan là.

BENJAMIN, *lui tendant les bras.*

Papa!.. ma petite paole d'honneu panachée... papa chéi...

KERDEC, *stupéfait.*

Non... j'avons la berlue, c'est point mon Benjamin, mon Cadet.

BENJAMIN.

Bien lui, qui vous embasse tendement.

KERDEC, *le repoussant.*

Assez.. assez.. t'es pas mon Cadet... un mardi-gras! malorh! est c'comme ça qu'on jacasse à c't'heure pour d'venir tabellion?..

BENJAMIN.

Sans doute...

KERDEC.

Est-c'pour t'habiller en perroquet et pour parler, quasi une guernouille, qu' tu m'as couté ton pesant d'or?..

BENJAMIN.

Ah! papa chéi! soyez fier d'un tel fils. egardez? denier goût du jour... Car je suis un des astes qui billent dans le ciel d'azu de Pais! enfin comme on nous appelle un incroyable!

N^o 4.

DUO DE BENJAMIN ET DE KERDEC.

All^{to} moderato.

PIANO.

BENJAMIN. §

Cha - mant Pa - is Tu me sou -

KERDEC. §

Affreux Pa - ris,

- is ——— Japrends le co - de ——— A-vec la mo - de J'ai

li mà tout pris Il suit la mo - de ——— Plusque le co - de

8.-----

vu Ve - i Sans en mou - i! Oui,

Ton pa - ra - dis Je le mau - dis Af - freux Pa -

J'ai vu Ve - i Sans en mou - i! Jesus ai - ma -

- ris Je le mau - dis Je le mau - dis C'est in - cro -

- ble Un in cro - ya - ble Cha - mant Pa - is, Cha - mant

- yable A - bo - mi - na - ble Af - freux Pa -

8.-----

Tu me sou - is Pa - is Chamant Pa - is, Chamant Pa -

- ris Tu m'às tout pris Af - freux Pa - ris Af - freux Pa -

8.....

tr

- is, Tu me sou - is Je suis ai - ma -

- ris Tu m'às tout pris Je le mau - dis C'est in - cro -

tr

- ble Un in - co - ya - - ble Chamant Pa - is, Cha - mant

- ya - ble A - bo - mi - na - ble Af - freux Pa -

8.....

tr

Tu me sou - is Pa - is Chamant Pa - is, Chamant Pa -

- ris Tu m'as tout pris Af - freux Pa - ris Af - freux Pa -

- is Tu me sou - is, Je suis ai - ma - - - ble, Un in - co -

- ris Tu m'as tout pris C'est in - cro - ya - ble

- ya - - - ble, Chamant Pa - is Tu me sou - is

A - bo - mi - na - ble! Ton pa - ra - dis - Je le mau - dis Je le mau -

Cha-mant Pa-is, Tu me sou - is Je te che - is Cha -
 - dis! Af-freux, Pa ris, je le mau - dis, je le mau - dis, Affreux pa -

- mant Pa - is Je te ché - is, Tu me sou - is, Tu me sou -
 - ys Tu m'as tout pris Affreux pa - ys Tu m'as tout pris Tu m'as tout pris Tu m'as tout

- is Je te ché - is! Je te ché - is!
 pris Tu m'as tout pris! Tu m'as tout pris!

Meno mosso.

La grande vil - le est une em-

f *p* *p*

- bù - che On m'a chan - gé mon Ben - ja - min T'as quasi

f *f*

l'air du ne per - ru - che, Est-ce ainsi qu'on fait son che -

p

BENJAMIN

- min? Pa - pa c'est ain - si qu'on se lan - ce, Qu'on peut at -

-ti - rer les e - gards Des petits fils de la é -

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a fermata over the first note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

-gen - ce, De é - lé - gants des bou - le - vards

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word 'é-lé-gants'. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

Je ne comprends pas ton lan -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word 'lan'. The piano accompaniment continues.

- ga - - - ge Non car ce n'est plus notre pa -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word 'pa'. The piano accompaniment continues.

- tois! Mon Cadet tu par - les sau - va - ge, Tu parles

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word 'ge'. The piano accompaniment continues. Dynamics markings 'f' and 'mf' are present in the piano part.

Mais j'ai des fo - mes ado - a - bles Ce lan -

nègre ou bien chi - nois

- ga - ge des plus ex - quis C'est le pa - lé - des inco -

- ya - bles, Des ba - ons, mê - me des ma - quis! Des baons, des ba -

Rall. *Lent a piacere.*

- ons, mê - me des ma - quis, mê - me des ma - quis!

KERDEC.

Avec tout ça tu m'écoute les yeux de la tête propre à rien... quand seras-tu procureur ou tabellion ?

BENJAMIN, *tournant sur le talon.*

Quand j'aurai coqué encore beaucoup plus de pistoles à ce papa chéri!

KERDEC.

Pendard!. Tu veux ma mort?.

BENJAMIN.

A Pais, les pistoles, ça passe comme des dagées!.

KERDEC, *avec désespoir.*

Des pistoles!. des pistoles! malheureux, en rapporte-tu pour t'acheter un remplaçant, car le recruteur arrive à ce matin.

BENJAMIN.

Fi donc!. bon pour des bourgeois!. Je suis léger d'agent comme de butin.

KERDEC.

Ah! pourquoi ton frère Jean n'est-y plus ici, c'était là un garçon ménager.

BENJAMIN.

Il cultive les champs, moi je cours après la fortune!

KERDEC.

Dieu! rhu!.. Tu comptes qu'on va encore engager un lopin de terre pour ta vilaine peau?..

BENJAMIN, *avec fatuité comique.*

Alors, je deviendrai général!

KERDEC.

Brigard! assassin!. t'faire tuer à l'armée de la guerre.. ah! tu sais bien qu'on mourrait!

BENJAMIN.

Et moi donc.

KERDEC, *lui donnant une pièce rognée.*

En attendant, mon Cadet, prends toujours de l'écu rogné.. va, j'l'avons fait bénir au pardon de Quimperlé.. ça portera chance... mets-le dans ta doublure.

BENJAMIN.

Père, si vous m'en croyez; mieux vaut mettre dans mes poches, beaucoup de doubles écus, pas rognés du tout!.

KERDEC.

Tais-toi... parpaillot!.. Et qu'on patron Saint Nicolas t'pardonne...

SCÈNE VI.

LES MÊMES, **CABAROUSSE.**

CABAROUSSE, *fredonnant.*

Rafla! rafla! rafla!

Bagasse! la vie est douce

Pour le beau Cabarousse.

KERDEC.

Chut!. mon Cadet.. c'est biau militaire, ça sent d'une lieue, le recruteur.

CABAROUSSE

Oui, Bagasse! le beau sergent Cabarousse, pour vous servir, mes zentilhommes!

BENJAMIN, *à Cabarousse.*

Tiens, vous êtes marseillais?.

CABAROUSSE.

Et de la Cannebière, mon bon.

BENJAMIN.

Comme ça se trouve... papa Kerdec est bas-breton; vous de la Cannebière.. on peut s'entendre, mon brave.

CABAROUSSE, *riant.*

Avec que ça qué vy avez des oreilles de Midas!

KERDEC, *à son fils.*

Midas?. sans doute son coronel.

BENJAMIN.

Il veut dire que nous avons des oreilles d'âne.

KERDEC, *avec colère.*

Tonnerre!. c'est ly qu'en a... j'allons lui couper.

BENJAMIN.

Du calme, papa du calme, vous oubliez que ce fier enfant de Mars, est mon supérieur.

KERDEC.

Vu qu't'es conscrit, t'as raison mon gars... filons doux.

CABAROUSSE, *vient de s'attabler sous la tonnelle, tambourinant.*

Rantamplan! rantamplan! cabaretier avance à l'ordre... Troune de l'air!

(Pornic lui sert à boire et sort)

BENJAMIN, *à Cabarousse en saluant jusqu'à terre.*

Sans vous commander mon officier...

CABAROUSSE, *avec humeur.*

Quésaco?..

BENJAMIN.

Remarquez que c'est sans vous commander, mon capitaine... Est-ce qu'il vous fait beaucoup de soldats?..

KERDEC.

Oui... s'il faut beaucoup d'soldats?

CABAROUSSE, *burant.*

Autant qué zé de boutons de guêtres, paysan.

KERDEC, *à Benjamin.*

Compte-les mon gars.

BENJAMIN.

Allez, papa.. une bourde marseillaise.

KERDEC, *à Cabarousse.*

Pardon, excuse major.

CABAROUSSE.

Sergent.

KERDEC.

Oui... sergent-major... pourrait on vous d'mander, sauf votr' respect, l'prix des remplaceurs à c'tannée, c'est y d'la marchandise ben cher.

CABAROUSSE.

Allez.. le prix d'un bœuf!..

KERDEC.

L'prix d'un bœuf... mon fieu n pesont point tant seulement l'poids d'un mouton... ah! malorb! malorb! *(il rentre à la ferme avec Benjamin)*

SCÈNE VII.

CABAROUSSE.

Troune de l'air!.. qu'on est bien sous cette tonnelle... le bon vin... la bonne vie
qué ze mène pour le compte du gouvernement qui finance touzours!

N° 5.

COUPLETS DE CABAROUSSE

Allegro.

PIANO. *ff*

f et gaiement.

Ra - fla, rafla, ra -

mf

- fla! — Ba - gass' la vie est dou - ce Pour le beau Ca - ba -

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 6/8 time, marked 'Allegro' and 'ff'. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The vocal line enters with the lyrics 'Ra - fla, rafla, ra -' and is marked 'f et gaiement'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked 'mf'. The lyrics continue with '- fla! — Ba - gass' la vie est dou - ce Pour le beau Ca - ba -'. The score concludes with a final piano accompaniment section.

- rous - se, Le ser - zent qué voi - là Cet - te mous - ta - che

blon - de Cap - ti - ve tout le mon - de, Oui da, oui

da, Ra - fla! ra - fla! Oui da, oui da, Ra - fla! ra -

- fla! — Oui da, oui da, Ra - fla! ra - fla! ra -

- fla! Oui da, Ra - fla! ra - fla!

Maestoso.

Mon ca-pi - taine est très - bel hom - me L'ar mar - ti -
Mon co - lo - nel est as - sez bra - ve Mais mon é -

f

- al D'un pro - ven - gal Sans cra - que l'on pré - fère en -
- lan C'est le vol - can Un fort pour lui c'est une en -

som - me La bouche en coeur La bouche en -
- tra - ve Moi je lé prends Et tu te

Rit.

cœur — Du re_cru - teur La bouche en cœur Du re_cru -
 rends Moi ze lé prends, Moi ze lé prends Et tu te

a Tempo.

- teur. Quand la com - pa - gnie est de
 rends Zé mon - te dans u - ne ba - -

gar - de E - blou - is - sant Pour le passant, E - blou - is -
 - tail - le Sur le che - val Du gé - né - ral Sur le che -

- sant Pour le pas_sant! C'est tou_zours moi que l'on re -
 - val Du gé - né - ral Zé sau - te bra - vant la mi -

- gar - - de Bien plus en - cor Bien plus en - cor Que le ma -
- trail - - le Pour le cher - cher Pour le cher - cher Sur le clo -

- zor! C'est toujours moi que l'on re - gar - de Bien plus en -
- cher! Zé saute bra - vant la mi - trail - le Pour le cher -

- cor Que le ma - zor! Ra -
- cher Sur le clo - cher!

CABAROUSSE.

Une rasade encore seulement et je file du pied gauche avec mes nouvelles recrues... Ah! la France y sera contente de sergent Cabarousse, qui lui recolte de fameux soldats dans ce pays... Les bas bretons ne sont pas grands, mais courts et rembourrés comme des saucissons de Lyon Troune de l'air!..

SCÈNE VIII.

CABAROUSSE, KERDEC, BENJAMIN, PATAUD, JEAN.

Avec le Chœur des domestiques paysans venus pour la foire Cabarousse a repris sa place sous le berceau. Les domestiques se placent en rang au second plan, les paysans circulent comme dans un marché.

N° 6.

SCÈNE DU MARCHÉ.

Allegro.

PIANO.

ff

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music is marked *ff* (fortissimo). The upper staff features a rhythmic melody with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

TENORS.

f

Se - lon nos

The second system includes a vocal line for Tenors and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff in treble clef, starting with a rest followed by the lyrics "Se - lon nos". The piano accompaniment continues on two staves (treble and bass clefs) with chords and rhythmic patterns. The music is marked *f* (forte).

u - sa - ges an - ti - ques Nous ve - nons u - ne fois par

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff in treble clef, with lyrics "u - sa - ges an - ti - ques Nous ve - nous u - ne fois par". The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs), providing harmonic support with chords and rhythmic accompaniment.

f

an, Pour le mar - ché pour le mar - ché des domes - ti -

ff

BASSES.

- ques, Pour le mar - ché de la Saint - Jean De la Saint-Jean Se -

- lon nos u_sages an - ti - ques Nous ve_nons u - ne

fois par an Pour le mar - ché pour le mar - ché des domes -

f

- ti - ques, Pour le mar - ché de la Saint - Jean De la Saint

Se - lon nos u - sa - ges an - ti - - ques, Nous ve - nons

Jean Se - lon nos u - sa - ges an - ti - - ques, Nous ve - nons

u - ne fois par an Pour le mar - ché pour le mar -

u - ne fois par an Pour le mar - ché pour le mar -

-ché des domes - ti - - ques, Pour le mar - ché de la Saint

-ché des domes - ti - - ques, Pour le mar - ché de la Saint

8.

Jean Se - lon nos u - sages an - ti - -

Jean Se - lon nos u - sages an - ti - -

8.

- ques Nous venons u - ne fois par an Pour le mar - ché pour

- ques Nous venons u - ne fois par an Pour le mar - ché pour

le mar - ché des do - mes - ti - ques — Pour le mar -

le mar - ché des do - mes - ti - ques — Pour le mar -

- ché de la Saint - Jean Se - lon nos u - sa -

- ché de la Saint - Jean Se - lon nos u - sa -

8-----

- ges an - ti - ques — Nous venons u - ne fois par

- ges an - ti - ques Nous ve - nons u - ne fois par

f

an Pour le mar - ché des do - mes - ti -
an Pour le mar - ché des domes - ti -

- ques, Pour le mar - ché des domes - ti - ques Pour le mar -
- ques,
- ques, Pour le mar - ché de la Saint - Jean

ff

- ché de la Saint - Jean Pour le mar -
- de la Saint - Jean Pour le mar - ché des domes - ti -

-ché, pour le mar - ché de la Saint - Jean Pour
 - ti - - - ques Pour le mar - ché de la Saint - Jean Pour

le mar - ché de la Saint - Jean.
 le mar - ché de la Saint - Jean.

Moderato assai. LE CHARRETIER.

Moi, je suis char - re - tier

— Je le dis sans ver - go - - - gne — A - vec qua - si le

- tier J'suis dur à la be - so - - gne . A -

- vec qua - si le soin Qu'on gui - - de un équi - pa - -

- ge *f* Eh! youp! j'mène un' voi - tu - re d'foin, Mais j'vou - - lons un bon

ga - - ge Eh! youp! pour cent é - cus ma foi

pre_nez-moiprenez - moi pre_nez - moi — Pour cent é_cus ma

foi,Prenez-moi — pre_nez - moi — Eh! youp! — Non,

KERDEC.

c'est trop cher pour moi Non, c'est trop cher pour moi

LE GARDE MOULIN.

Allegretto.

Je suis garde mou-


 - lin J'ou - nais_sons la fa - ri - ne J'ous l'air as_ssez malin, j'ous


 l'air as_ssez malin J'a - vous as_ssez bonn' mi - ne Mon mou_lin fait tic,


 tac! J'ou - lons qu'il'argent que j'ai - me En tombant dans mon sac, En


 tombant dans mon sac Fas - se tic, tac, de mê - me Pour vingt jau_nets, ma

foi Prenez-moi! — Pour vingt jau - nets, ma foi, Prenez-moi! Prenez-

KERDEC. Rall.

moi! Non! cest trop cher pour moi, Non, cest trop cher pour moi!

LE BERGER. Moderato.

S'il vous faut un ber - gei

J'suis de la Nor-man - di - e J'soi - gne aussi le ver - ger,

Je r'lev' de ma - la - di - e J'n'suis plus qu'un é - cha - las,

The first system of music consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked with a slur. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Lap - pétit ne va guè - re J'n'fais plus qu'qua - tre re - pas Ça re - vien -

Cres.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a slur over the first two measures and a crescendo marking (*Cres.*) above the third measure. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

- dra j'es - pè - re Tren - te lou - is, ma foi Tren - te lou -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has slurs over the first two measures and the last two measures. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line.

- is, Pre - nez - moi pre - nez - moi Pre - nez - moi pre - nez

Rit.

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has slurs over the first two measures and a ritardando marking (*Rit.*) above the third measure. The piano accompaniment ends with a final chord.

KERDEC.

moi Non, c'est trop cher pour moi. Non, c'est trop cher pour moi.

JEAN, en laboureur s'offrant à son tour. *p* Avec simplicité

On s'con_ten - te de peu J'i -

All.^{to} moderato assai.

p

- gno_rons le bien è - tre Tout c'que j'de_man_de à Dieu C'est

d'a_voir un bon maî - tre Moi je suis la_bou - reur je quit_tons

la Cham - pa - gne J'tra - vail - lons de bon cœur Comme un bœuf

de Bre - ta - - - gne Pour vingt é - cus, ma

foi, Pre - nez - moi pre - nez - moi! C'est point trop cher pour

KERDEC. *Rit.*

moi C'est point trop cher pour moi Il se don - ne j'es -

BENJAMIN.

KERDEC, tâtant le bras de Jean. (Tapant dans sa main)

- pè - - re. C'est fort et c'est char - nu... To - pe là mon com -

- pè - re C'est mar - ché con - ve - nu.

1^o Tempo.

CHOEUR.

Se -

Se -

CABAROUSSE, qui a quitté la tonnelle.

Et maintenant, mes enfants; que ceux d'entre vous qui ont l'insigne honneur de sé couvrir de gloire, et de faire partie du tiraze, de cette bonne année 1798, me suivent à la maison de ville. *Le groupe des domestiques est dispersé. Les conscrits se forment sur deux rangs, Benjamin et Pataud en tête. Fixque... Bagasse... Silence dans les rangs... par le flan droit et par file à gauche... arche!*

Cabarousse sort avec ses conscrits, les paysans se dispersent au fond, d'autres suivent les jeunes soldats.

SCÈNE IX.

KERDEC, JEAN.

JEAN.

Courage, mon bourgeois... on dirait qu'vous avez l'cœur gros, quasi la larme à l'œil.

KERDEC, avec humeur.

Est c' que ça te r'garde, bavard!. J't'ons arrêté pour valet d'ferme. mene les bêtes à l'abreuvoir, et laisse moi tranquille.

JEAN.

N'vous fâchez pas... allez l'ouvrage n'm'a jamais fait peur.

KERDEC, appelant.

Pataud!... non... toi... comment t'appelle t'on?

JEAN.

Jean...

KERDEC.

Tiens... l'nom d'mon ainé... il est vrai qu'y en a ben d'autres Jean... où vas-tu?

JEAN.

A l'abreuvoir...

KERDEC.

Reste. Vois-tu, l'idée qu'mon Cadet mon Benjamin va s'faire massacrer par les grenades et la mitraille, ça m'mine!.. y m'semble que tout ça éclate autour d'mey... ah! malorh! malorh!. j'en d'viendrons fou!

JEAN.

Bourgeois, pourquoi s'désoler... qui sait... la chance lui s'ra peut-être favorable.

KERDEC.

Non... A c'te nuit... dans un cauchemar épouvantable, je l'voyais, mon Benjamin...

y tirait du maudit sac... l'numero d'Judas, c't affreux treize qui portont malheur, comme le maléfice d'un sorcier.

JEAN.

Dame!.. mon maître... on peut chasser c'méchant rêve, avec un p'tit sac d'écus..

KERDEC, avec chaleur.

Scélérat!.. qui t'a dit qu'j'en avons des écus?.. Damnés! vous conspirez tous ma ruine, mettez mey sus la paille... avant, tuez moi, empoisonnez moi, poignardez moi! ah! j'aimons mieux trépasser, que d'mourir d'faim!

JEAN.

Tenez... voilà Pataud... avec le numéro un... il n'en est pas plus triste.

SCÈNE X.

LES MÊMES, PATAUD, BENJAMIN.

PATAUD, riant bêtement Il a un gros 1 à son chapeau.

Oui, mon doux maître.. le z'un.

KERDEC.

Autant qu't'en peux compter... *(plus ému)* Et mon Benjamin?..

PATAUD, bas à Jean.

Les jambes au vieux. *(il rentre à la ferme)*

BENJAMIN.

Le onze.. ni plus ni moins!

KERDEC, furieux.

Et tu t'gloses d'notr' misère, grand maladroït, sans cœur! sans entrailles!..

BENJAMIN.

Que voulez-vous... impossible de dénicher vos doublons.. j'ai pris mon parti.

JEAN, à Benjamin.

Bien touché, mon gars!..

KERDEC.

Ah! mon drole.. tu jabottes plus comme à c'matin.

BENJAMIN.

Ce n'est plus l'heure d'être incroyable.. il faut devenir croyant. Je suis soldat.

KERDEC, éperdu.

Soldat!. toi, mon Cadet, mon Benjamin cheri!.. c'est y Dieu possible... me quitter.. partir, c'est quasi comme mourir... Jamais!. j'vas tant prier, supplier les voisins les amis qu'y auront pitié des larmes d'un pauvre vieux comme moi!..

N° 7.

TRIO

BENJAMIN JEAN KERDEC.

PIANO. *f*

JEAN. *S*

BENJAMIN. *S*

KERDEC. *S*

Quand le tam_bour bat,

Quand le tam_bour bat,

Quand le tam_bour bat,

mf

Ap - pelle au combat Quand on crie aux ar - mes

Ap - pelle au combat Quand on crie aux ar - mes

Ap - pelle au combat Quand on crie aux ar - mes

Quand le tam_bour - bat, Quand le tambour bat,
 Quand le tam_bour - bat, Quand le tambour bat,
 Quand le tam_bour - bat, Quand le tambour bat,

Ap - pelle au combat Est-ce a_vec des lar - mes
 Ap - pelle au combat Est-ce a_vec des lar - mes
 Ap - pelle au combat Est-ce a_vec des lar - mes

Qu'on fait un sol - dat Quand on erie aux ar - mes
 Qu'on fait un sol - dat Quand on erie aux ar - mes
 Qu'on fait un sol - dat Quand on erie aux ar - mes

Quand le tambour bat, Est-ce a vec des lar - mes Qu'on fait un sol -
 Quand le tambour bat, Est-ce a vec des lar - mes Qu'on fait un sol -
 Quand le tambour bat, Est-ce a vec des lar - mes Qu'on fait un sol -
 - dat Quand le tambour bat Quand le tambour
 - dat Quand le tambour bat Ap - pelle au com -
 - dat Quand le tambour bat Ap - pelle au com -
 bat Quand le tam bour bat Ap pelle
 - bat Quand le tam bour bat Ap - pelle
 - bat Quand le tam - bour bat Ap - pelle

mf

au com_bat Quand on crie aux ar - mes Quand le tambour

au com_bat Quand on crie aux ar - mes Quand le tambour

au com_bat Quand on crie aux ar - mes Quand le tambour

bat! Quand le tambour bat Ap - pelle

bat! Quand le tambour bat Ap - pelle

bat! Quand le tambour bat Ap - pelle

au com_bat Est-ce a - vec des lar - mes Qu'on fait un sol -

au com_bat Est-ce a - vec des lar - mes Qu'on fait un sol -

au com_bat Est-ce a - vec des lar - mes Qu'on fait un sol -

- dat Quand le tambour bat Quand le tambour bat Ap -
 - dat Quand le tambour bat Quand le tambour bat Ap -
 - dat! Quand le tambour bat Ap - pelle au combat

- pelle au com - bat Ap - pelle au com - bat Quand on crie aux
 - pelle au com - bat Ap - pelle au com - bat Quand on crie aux
 Est-ce a - vec des larmes Qu'on fait un soldat

ar - mes Est-ce a - vec des lar - mes Est-ce a - vec des
 ar - mes Est-ce a - vec des lar - mes Est-ce a - vec des
 Quand le tam - bour bat Ap - pelle au com - bat

8.....

lar - mes Qu'on fait un sol - dat! Quand le tam - bour
 lar - mes Qu'on fait un sol - dat! Quand le tam - bour
 au com - bat Quand le tam - bour

bat Ap - pelle au com - bat Quand - le tambour
 bat Ap - pelle au com - bat Quand - le tambour
 bat Ap - pelle au com - bat Quand - le tambour

bat! Quand - le tambour bat.
 bat! Quand - le tambour bat.
 bat! Quand - le tambour bat.

BENJAMIN. JEAN.

Pè - re plus de tris - tes - se Ce

BENJAMIN.

gar - çon a du cœur A quoi sert la tris -

- tes - se Pour moi je n'ai pas peur Pour moi je n'ai pas

a Tempo.

peur.

Pri - ons car la pri - è - re Con -

- so - le ton vieux pè - re Et que Saint Ni-co -

Et que Saint Ni-co -

Et que Saint Ni-co -

- las Gui - de tou - jours tes pas Et que Saint Ni-co -

Rit. Molto.

- las Gui - de tou - jours tou - jours tes pas tou - jours tes pas.

- las Gui - de tou - jours tou - jours mes pas tou - jours mes pas.

- las Gui - de tou - jours tou - jours tes pas tou - jours tes pas.

p Andantino.

Dieu tout puis - sant! Dieu de la guer - re Il ta - bandonne son en -

Dieu tout puis - sant! Dieu de la guer - re Il ta - bandonne son en -

Dieu tout puis - sant! Dieu de la guer - re Je t'aban - donne mon en -

p Accompl' ad lib. à cet And^{no}

sf - fant! son en - fant! *p* Fais qu'il re - vienne à la chau -

sf - fant! son en - fant! *p* Fais qu'il re - vienne à la chau -

sf - fant! mon en - fant! *p* Fais qu'il re - vienne à la chau -

- miè - re A - vec son drapeau triom - phant! Tri - om - phant! Dieu tout puis -

- miè - re A - vec son drapeau triom - phant! Tri - om - phant! Dieu tout puis -

- miè - re A - vec son drapeau tri - om - phant! Tri - om - phant!

- sant Dieu de la guer - re Fais qu'il re - vienne tri - om - phant! Dieu tout puis -
 - sant Dieu de la guer - re Fais qu'il re - vienne tri - om - phant! Dieu tout puis -
 Fais qu'il re - vienne tri - om - phant, tri - om - phant! Je ta - ban -

- sant Fais qu'il re - vienne tri - om - phant
 - sant Fais qu'il re - vienne tri - om - phant
 - don - ne je ta - ban - don - - ne mon en - fant Dieu tout puis -

p Dieu tout puis - sant Dieu de la
p Dieu tout puis - sant Dieu de la
 - sant! Tout puis - sant Dieu de la guer - re Fais qu'il re -

guer - - re Fais qu'il re - vien - ne tri - omphant
 guer - - re Fais qu'il re - vien - ne tri - omphant
 - vien - ne tri - omphant Dieu tout puis - sant

p Fais qu'il re - vien - - ne tri - om - phant
 Fais qu'il re - vien - - ne tri - om - phant
 Fais qu'il re - vien - - ne tri - om - phant Fais

f Tri - - om - phant *p Dimin.* Tri - om - phant.
f Tri - - om - phant *p* Tri - om - phant.
 qu'il revien - ne tri - om - phant Fais qu'il revien - ne tri - om - phant.

Allegretto. BENJAMIN.

En

JEAN.

quit tant le vil - lage - On est simple tam - bour Dans le champ du car -

- na - ge On a - vance à son tour

KERDEC.

Au pa - ys le vieux pè - re Pleure

et se dé - ses - pè - re! Pleu - re pleure et se dé - ses -

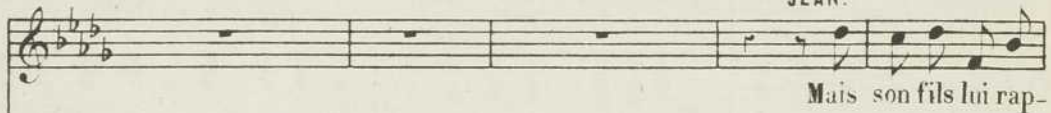
BENJAMIN.



KERDEC.

pè - re! Le

JEAN.



vieillard doute en - cor, oui, le vieil_lard doute en - cor



Une é_pau -

JEAN. *f* U - ne e pau - let - - te

BENJAMIN. *f* U - ne e pau - let - - te

KERDEC. U - ne e pau - let - - te

- let - te d'or U - ne e pau - let - - te

8.....

f

1^o Tempo.

d'or! D.C.

d'or! D.C.

d'or! D.C.

8.....

ff

D.C.

Pataud revient avec son paquet au bout d'un bâton.

BENJAMIN.

Il ne me reste plus, comme Pataud, qu'à faire mon paquet et à prendre mon bâton ferré.

KERDEC.

Perdre mon Benjamin ou mes grands bœufs... oh les vendre c'étiens m'arracher l'âme!

PATAUD.

Mon doux maître... vous pas poltron... filez à la milice pour votr' fieu...

KERDEC.

Brute de Pataud. Est-c'que l' Directoire voudrait d'mes douleurs et d'mes rhumatismes.

PATAUD.

Si plait?.. J'm'offre... j'somme l'replaceux au petiot bourgeois.

BENJAMIN.

Imbécile... Tu es conscrit comme moi... qui te remplacera.

JEAN.

Vous, m'sieur Benjamin.

PATAUD.

Ia, mon doux maître...

N^o 8.

CHŒUR DE CONSCRITS

PIANO. *Roulement de Tambour.*

TENORS. *f* §
Le cons_crit bas bre - ton Pour ser_vir sa pa - tri - e, Prend

BASSES. *f* §
Le cons_crit bas bre - ton Pour ser_vir sa pa - tri - e, Prend

be - sace et bâ - ton Quit - te la clo-se - ri - e Le plus

be - sace et bâ - ton Quit - te la clo-se - ri - e

Detailed description: The score is for a chorus of conscripts. It begins with a piano introduction in 6/8 time, featuring a 'Roulement de Tambour' (drum roll) in the bass line. The piano accompaniment consists of two staves. The vocal parts are divided into Tenors and Basses, each with a single staff. The lyrics are in French and describe the conscripts' duty to serve their country. The music is in a minor key and ends with a final cadence.

brave au com_bat Dans la lutte il s'é - lan - ce, Fier dè -

- tre le sol_dat Fier dè - tre le sol - dat de la Fran -

- ce
Le cons_crit bas bre - ton Pour ser - vir sa pa -

- tri - e Prend be - sace et bâ - ton — Quit - te sa clo - se -

Le conserit bas bre - ton Pour ser - vir sa pa - tri - e Prend
 - ri - e Le conserit bas bre - ton Pour ser - vir sa pa - tri - e Prend

be - sace et bâ - ton Quit - te la clo - se - ri - e
 be - sace et bâ - ton Quit - te la clo - se - ri - e

Le plus brave au com - bat Dans la lutte il s'é -
 Le plus bra - ve au com - bat Dans la lutte il s'é - lan - ce

- lan - ce Le plus bra - ve
 Le plus brave au com_bat Dans la lutte il s'é - lan - ce

8^e ad lib.

au com bat au com
 Fier d'è - tre le soldat Fier d'è_tre le sol - dat de la Fran -

bat Le plus brave au com bat Dans la lutte il s'é
 - ce! Dans la

lance Fier d'être le sol - dat — Fier d'être le sol - dat de la
 lut te sè - lan - ce — Fier d'être le sol - dat de la

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Fran - - ce Le sol - dat de la Fran - -
 Fran - - ce Le sol - dat de la Fran - -

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- ce de la Fran - - - - ce.
 - ce de la Fran - - - - ce.

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics and a *fp* dynamic marking. The middle staff is a vocal line with lyrics and a *fp* dynamic marking. The bottom staff is a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

CABAROUSSE.

Imitant le tambour.

E_cou_tez le tam_bour trrr

A droite et de_mi tour Dans

un jour de ba - tail - le S'il pleut de la mi - trail -

- le Ser - rons les rangs, mor - bleu Ne cessons

plus le feu Si l'en_nemi nous fau - - che Sen-

- tons le coude à gau - - che, Et l'arme au bras! Marchons au

pas! Marchons au pas! Au pas! Au pas! Marchons au

pas Marchons au pas, au pas! au pas! — Le

Le

CHOEUR. S

CABAROUSSE.

Halte.. En place, repos... rompons les rangs.. le sergent Cabarousse, dans sa clémence guerrière, y vous octroie un quart d'heure pour bécoter vos oncles, tantes, marraines et marrains!. au premier rafla, conscrits, à l'ordre, et partons du pied gauche... mille Cannebière!.. *Bon nombre de conscrits sortent au fond.*

PORNIC, à Kerdec.

Voisin Kerdec, si queux jaunets vous rendent service, c'est d'bon cœur...

KERDEC, à Pornic et Benjamin qui le retiennent

Malorh!. laissez-mey.. j'trouv rons dans l'pays un bon gars, qui partira pour mon Benjamin, à prix doux.

JEAN.

Est-ce qu'on marchande ces services là...

CABAROUSSE, à Benjamin.

Eh! bien.. muscadin.. es-tu disposé à cueillir infiniment trop de lauriers?..

KERDEC, à Cabarousse, suppliant.

Ah! sergent du bon Dieu!. accordez mey un' heure pour sauver mon fieu...

CABAROUSSE.

Impossible.. La consigne avant tout.. obeissance passive et intempesive. je n'connais qu'ça.. Tonnerre de Bagasse!

KERDEC, éperdu.

Ah! vous êtes dur au pauvre monde.

CABAROUSSE.

Assez, vieux brie à brac.

KERDEC.

Encore, si j'avions là mon Jean, mon ainé, pour m'défendre... mais seul, tout seul!.. ah! qui ferm'ra les yeux du vieux Kerdec, car c'est l'coup d'ma mort.

BENJAMIN.

Je ne veux de grâce de personne, pas plus que de remplaçant.

JEAN, à Benjamin.

Cependant, s'il s'agissait d'la vie d'votr' pauvre père?. Je suis libre, je ne laisserai pas de larmes derrière moi...

KERDEC.

Ben vrai?. Tu consens à partir pour lui.. ah! fripon, tu va m'prendre trop cher.

JEAN.

Pour rien...

KERDEC, joyeux, stupéfait.

Pour rien.. c'est y Dieu possible!.. pour rien... Dis qu'c'est pas pour t'gloser d'nous.

JEAN.

Ça vous étonne... Beau mérite si l'on m'baillait des poignées d'louis.

PORNIC.

Quel domestique!...

KERDEC.

Oui, quel domestique... ah! j'aurions dû en querir deux pareils au marché.

CABAROUSSE, à Jean.

Alors, c'est toi mon gaillard, qui guerroie au lieu et place du damoiseau?... le gouvernement n'y perdra pas... Troune de l'air!

JEAN.

Je l'espère...

CABAROUSSE.

Tu sais.. les paroles, y sont des femelles, les écrits, des mâles.. une fois en route sans engagement... les étourneaux prennent la poudre d'escampette..

JEAN.

Moi, désertier...

CABAROUSSE, lui présentant un engagement.

Eh! bien.. signe mon brave... (Jean signe)

BENJAMIN, lisant ce qu'il écrit.

Jean Kerdec... mon frère! (ils s'embrassent)

KERDEC.

Toi... mon Jean!.. mon aîné... dans mes bras. (Jean lui saute au cou)

JEAN.

N'est-ce pas, père, que c'est bon de s'embrasser comme ça, après dix ans d'absence.

KERDEC.

Malorh!.. j'te r'trouve, pour te perdre.

BENJAMIN.

Non... Jean restera pour diriger la ferme.. moi, je dois partir.

JEAN, à son frère.

Benjamin... tu es né pour être tabellion, pour tenir une plume... un mousquet serait trop lourd pour tes mains blanches.

BENJAMIN, prenant l'engagement qu'il déchire.

Ah! mon frère, j'ai encore assez de courage et de force pour déchirer cet engagement.

CABAROUSSE.

Alors, ze reprends le criquet.

JEAN, donnant sa bourse à Cabarousse.

Non.. mon sergent..Tenez, dans cette bourse il y a le prix d'un remplaçant.. ce sont les épargnes du laboureur.

KERDEC.

Mon Jean, t'as du cœur.. va l'ciel trendra tout ça un jour et au centuple!

Frère, comment m'acquitter envers toi.

JEAN.

En m'aidant à embellir les derniers jours d'notre vieux père, en méritant sa bénédiction!

(Les conscrits reviennent)

CABAROUSSE, à Pataud.

Pataud... j'te fais tambour.

PATAUD.

Si plait?... mon doux maître...

REPRISE DU TRIO.

Allegro.

PIANO.

JEAN, et 1^{ers} TÉNORS.

Quand le tam-bour bat

BENJAMIN, et 2^{mes} TÉNORS.

Quand le tam-bour bat

KERDEC, CABAROUSSE, KERDEC et BASSES.

Quand le tam-bour bat

Ap - pelle au combat Quand on crie aux ar - mes

Ap - pelle au combat Quand on crie aux ar - mes

Ap - pelle au combat Quand on crie aux ar - mes

Quand le tam-bour bat! Quand le tambour bat!

Quand le tam-bour bat! Quand le tambour bat!

Quand le tam-bour bat! Quand le tambour bat!

Ap - pelle au combat Est-ce a-vec des lar - mes

Ap - pelle au combat Est-ce a-vec des lar - mes

Ap - pelle au combat Est-ce a-vec des lar - mes

Qu'on fait un sol - dat Quand on crie aux ar - mes

Qu'on fait un sol - dat Quand on crie aux ar - mes

Qu'on fait un sol - dat Quand on crie aux ar - mes

Quand le tambour bat Est-ce a-vec des lar-mes Qu'on fait un sol -

Quand le tambour bat Est-ce a-vec des lar-mes Qu'on fait un sol -

Quand le tambour bat Est-ce a-vec des lar-mes Qu'on fait un sol -

- dat Quand le tambour bat Quand le tambour

- dat Quand le tambour bat Quand le tambour

- dat Quand le tambour bat Quand le tambour

bat Quand le tambour bat Ap - pelle

bat Quand le tambour bat Ap - pelle

bat Quand le tambour bat Ap - pelle

au combat Quand on crie aux armes Quand le tambour

au combat Quand on crie aux armes Quand le tambour

au combat Quand on crie aux armes Quand le tambour

bat! Quand le tambour bat Ap - pelle

bat! Quand le tambour bat Ap - pelle

bat! Quand le tambour bat Ap - pelle

au combat Est-ce a-vec des lar - mes Qu'on fait un sol -

au combat Est-ce a-vec des lar - mes Qu'on fait un sol -

au combat Est-ce a-vec des lar - mes Qu'on fait un sol -

- dat Quand le tambour bat Quand le tambour bat Ap -
 - dat Quand le tambour bat Quand le tambour bat Ap -
 - dat Quand le tambour bat Ap - pelle au combat

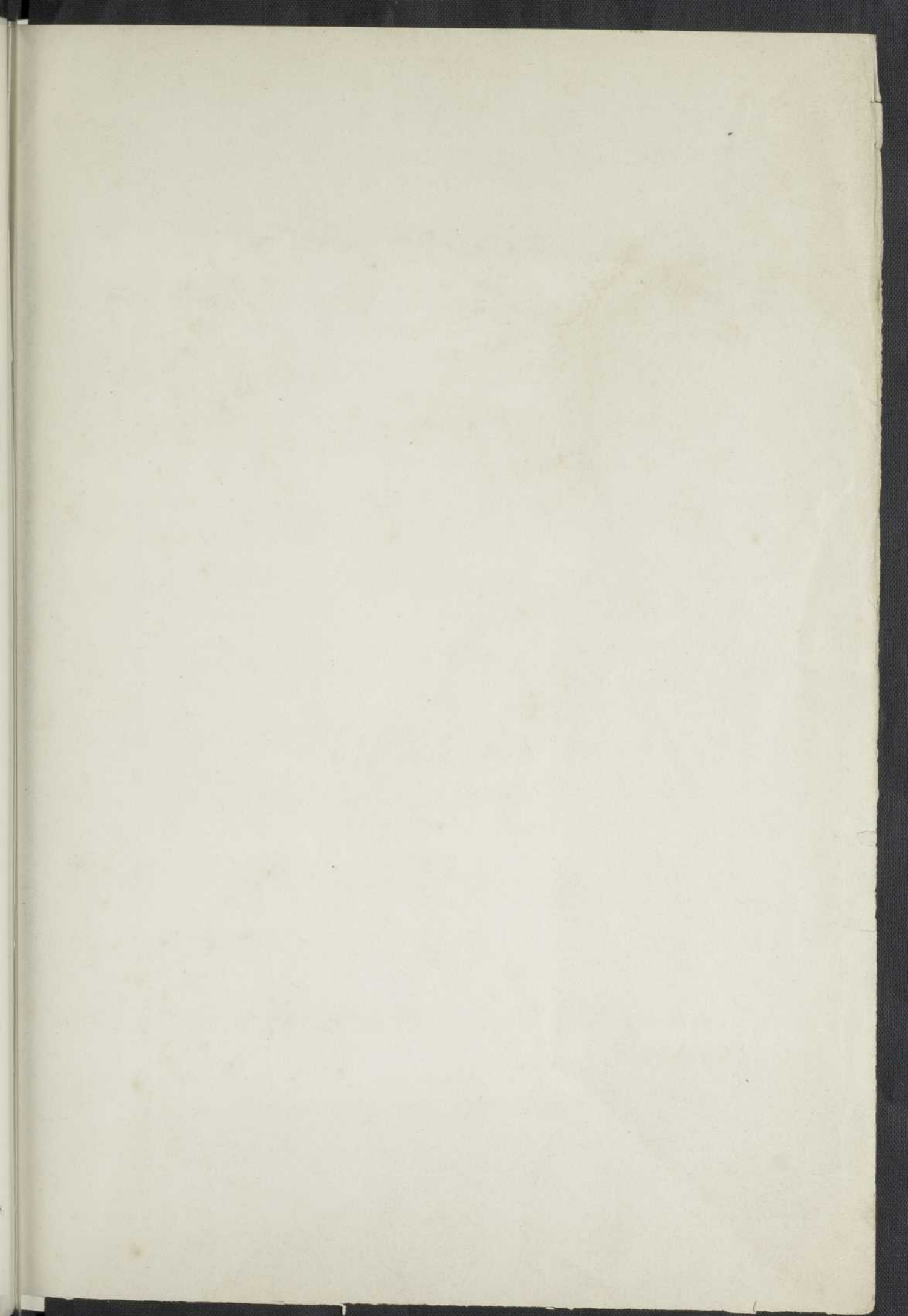
- pelle au com - bat Ap - pelle au com - bat Quand on crie aux
 - pelle au com - bat Ap - pelle au com - bat Quand on crie aux
 Est-ce a - vec des larmes Qu'on fait un soldat

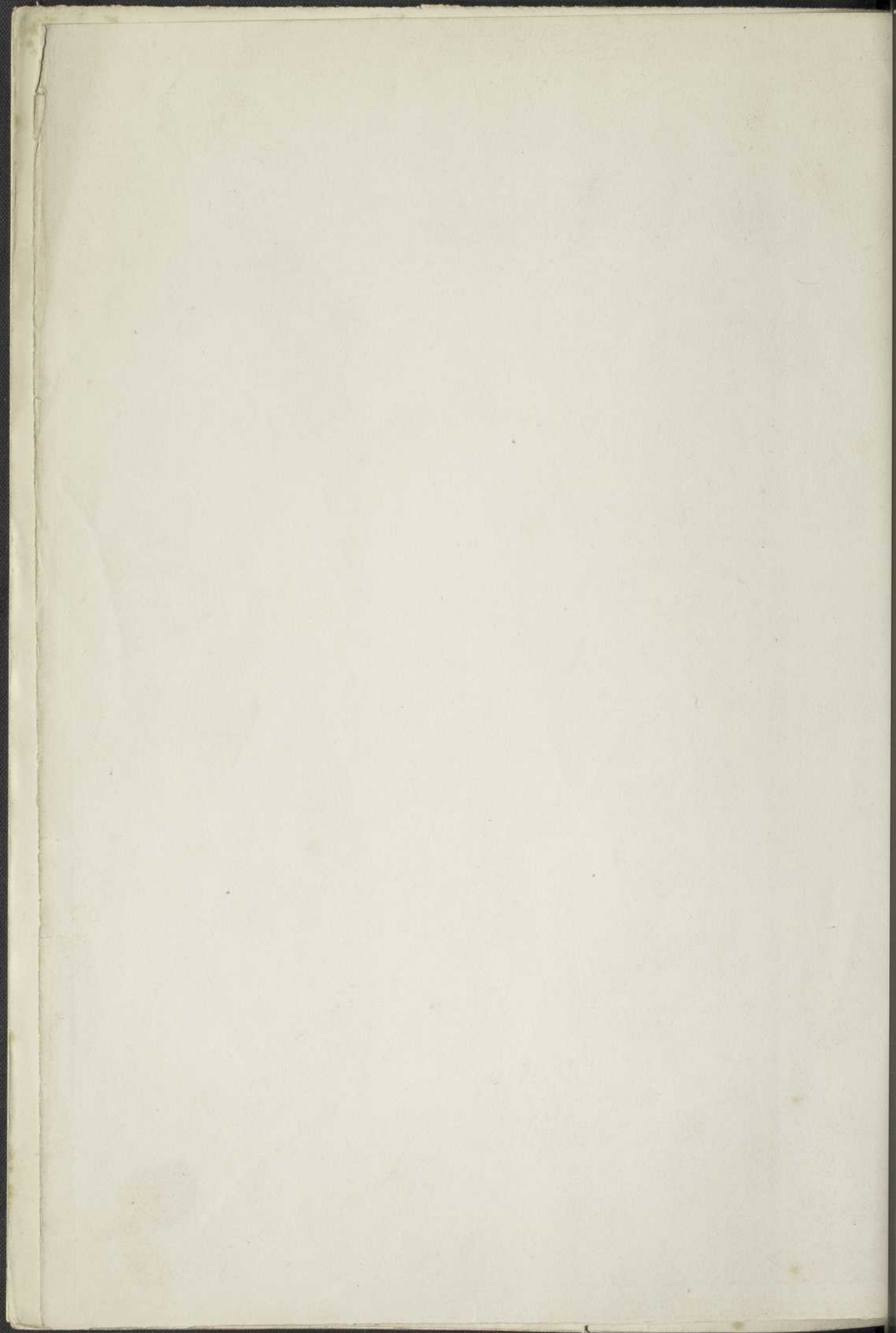
ar - mes Est-ce a - vec des lar - mes Est-ce a - vec des
 ar - mes Est-ce a - vec des lar - mes Qu'on fait un sol -
 Quand le tam - bour bat Ap - pelle au com - bat

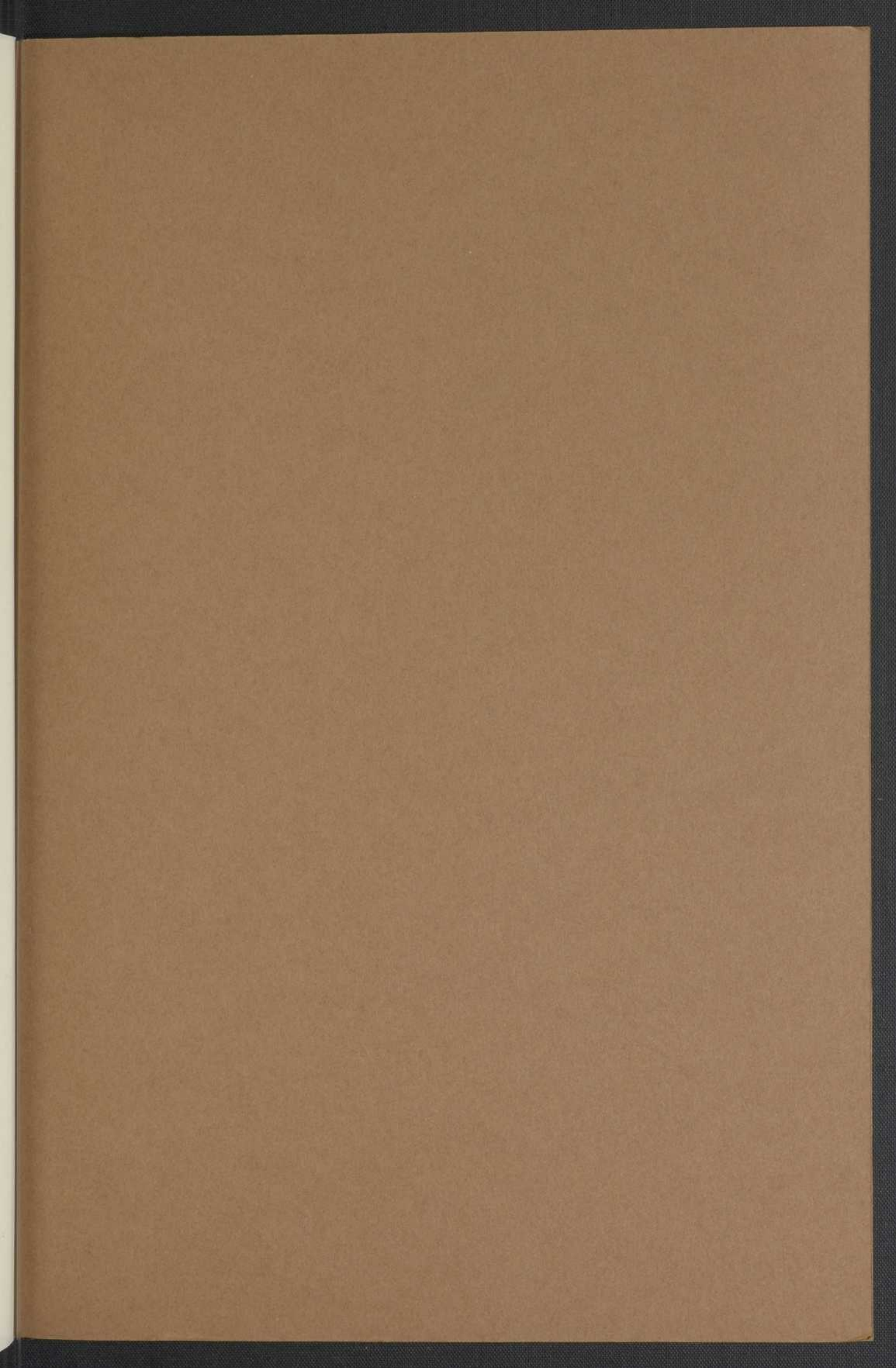
lar - mes Qu'on fait un sol - dat! Quand le tam - bour
 lar - mes Qu'on fait un sol - dat! Quand le tam - bour
 au com - bat! Quand le tam - bour
 bat Ap - pelle au com - bat! Quand le tambour
 bat Ap - pelle au com - bat! Quand le tambour
 bat Ap - pelle au com - bat! Quand le tambour
 bat! Quand le tambour bat!
 bat! Quand le tambour bat!
 bat! Quand le tambour bat!

8.

FIN







BAnQ



000 606 379